

出國報告（出國類別：其他—簽約合作）

赴美國辦理「臺灣漢學資源中心」合作協議簽署等國際合作事項

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：王涵青館長

林能山編輯

陳思予助理編輯

派赴國家：美國

出國期間：民國 113 年 6 月 23 日至 6 月 29 日

報告日期：民國 113 年 9 月 15 日

摘要

國家圖書館自 2012 年積極推展「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies, TRCCS)建置案，並於 2023 年以數位資源合作模式創設「臺灣學術資源中心」(Taiwan Academic Digital Resource Center, TADRC)合作方案，至 2024 年 6 月底，已於國際社會成功設立 50 個資源中心。此行於 2024 年 6 月 23 日至 6 月 29 日期間，國家圖書館王涵青館長率林能山編輯隨行赴美國匹茲堡大學以及哈佛大學辦理「臺灣漢學資源中心」合作協議簽署與揭牌儀式，此外，應奧本大學邀請而前往進行專題演講，同時藉此機會安排與上述大學及大學圖書館進行雙邊合作對話與交流，並參訪相關圖書館增加交流與合作機會。

目次

摘要.....	01
壹、目的.....	04
貳、過程.....	04
一、匹茲堡大學「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式.....	04
二、奧本大學專題演講.....	06
三、哈佛大學「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式.....	09
參、心得及建議.....	11
肆、參考文獻.....	13

壹、目的

為提高國家圖書館（簡稱國圖）的國際參與及國際合作，並行銷臺灣優質出版品，國圖歷年來戮力推動內容多樣化的國際交流與合作。國家圖書館自 2012 年開始於海外著名大學、研究機構及國家級圖書館成立「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies, TRCCS)，並於 2023 年起以數位資源合作模式創設「臺灣學術資源中心」(Taiwan Academic Digital Resource Center, TADRC)建置案，至 2024 年 6 月底，總計於海外成功設立 50 個資源中心。本次出國主要目的是前往美國匹茲堡大學、哈佛大學辦理「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式，並應奧本大學邀請發表專題演講，同時安排參訪上述大學圖書館，與其重要圖書館管理、領導階層交流相關經驗。本次出國目的簡述如下：

- 一、 辦理「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式。
- 二、 發表專題演講。
- 三、 參訪大學圖書館。

貳、過程

一、匹茲堡大學「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式(6 月 24 日)

國家圖書館前進美國匹茲堡大學設立資源中心，順利增加全球第 49 個「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies)，拓展世界合作版圖成果斐然。當地時間 2024 年 6 月 24 日，由國家圖書館王涵青館長與匹茲堡大學圖書館總館長 Kornelia Tancheva 完成合作協議簽署，雙邊正式啟動合作關係。

匹茲堡大學創立於 1787 年，是世界聞名的大學，其圖書館館藏已超越 4 百萬件，且因該校設有東亞語言與文學系以及亞洲研究中心，而提供臺灣研究與相關漢學課程的學習及研究平臺。國圖王涵青館長、匹茲堡大學圖書館總館長 Kornelia Tanchevau 以及該校東亞圖書館朱潤曉館長高度支持與重視本次的合作案，雙方合作著眼於長久與互惠的合作。國圖承諾將充分對資源中心開放數位資源，此外，今年我們開始提供臺灣出版的中文紙本書籍，未來每年會陸續增補，也將提供臺灣數位典藏及電子資料庫等豐富的數位資源。另外，匹茲堡大學的師生如有需要

本館的其它館藏，本館亦會快速掃描提供。而匹茲堡大學則協助國圖共同舉辦主題講座、聯展等活動。藉由合作案，匹茲堡大學的師生將可與臺灣與漢學研究學術界進行廣泛交流並有所貢獻。

簽約典禮上，王館長強調臺灣是臺灣研究與漢學研究的中心，引起出席來賓共鳴，更特別贈送具有八百年歷史的「國寶級」國圖館藏古籍《註東坡先生詩》21冊之複製本、以及《金剛般若波羅蜜經》之複製本，豐富其館藏，表達對兩館合作交流歷史性一刻的高度重視。雙方在彼此交流未來合作願景之期許的熱絡氣氛中，圓滿完成簽約、揭牌儀式。



王涵青館長於匹茲堡大學圖書館「臺灣漢學資源中心」簽約儀式致詞



匹茲堡大學圖書館 Kornelia Tancheva 總館長致詞



雙方完成合作協議書簽署



王涵青館長展示《金剛般若波羅蜜經》



王涵青館長與匹茲堡大學圖書館 Kornelia Tancheva 總館長為「臺灣漢學資源中心」揭幕



雙邊代表參與「臺灣漢學資源中心」啟用儀式



與會貴賓聆聽王涵青館長介紹資源中心的圖書內容



東亞圖書館朱潤曉館長為國圖館長圖書館參訪導覽

二、國圖館長於奧本大學發表專題演講(6月25日)

王涵青館長今(2024)年6月25日應美國奧本大學圖書館總館長張沙麗(Shali Zhang)博士之邀請發表專題演講，分享國圖「臺灣記憶」、「國圖到你家」、「OPEN LAB」及國圖南部分館暨聯合典藏中心等特色發展、教育推廣策略以及未來展望。藉此機會2位館長共同討論「中文古籍」保存、數位化等經驗，並期待未來雙邊深化合作。

奧本大學創設於1856年，是一所公立研究型的高等教育機構，學生總數已超過3萬，其館藏豐富，計有大約320萬冊圖書、260萬份政府文件、250萬份微縮

資料、超過 14.8 萬張地圖以及超過 3.5 萬種現行期刊 (奧本大學圖書館網頁, 2024 年 6 月)。本次王涵青館長於該校圖書館所進行的專題演講中, 分享國圖所建構之「臺灣記憶」資料庫, 其內容涵蓋日治時期臺灣明信片、各地老照片、舊籍、地方志、古書契、碑碣拓片等, 希望進一步將臺灣史料擴展到臺灣各地及海外; 此外, 王館長也同時介紹「國圖到你家」數位服務方案, 讓讀者可藉由數位電視與 APP 即能進入虛擬智慧圖書館, 使用各項圖書資料及服務。而國圖「OPEN LAB」所建置之科技運用與創新實驗基地, 也獲得與會者的接連提問及熱烈回響。

在演講結束後, 與會者與王館長熱情回饋與交流, 王館長指出奧本大學圖書館與國圖的角色、任務都是除了致力推動學術文化的保存之外, 還要致力推動學術資源的充分利用, 因此雙邊可以在這些共同價值基礎上, 未來進行更廣泛的經驗分享, 拓展更多合作的機會。

接著王館長參觀奧本大學總圖館、相關系所圖書館及其特藏部門、臺灣華語文中心以及科學研究相關部門, 尤其與特藏部門主管分享國圖特藏資源。王館長表示, 國圖自 2005 年以來, 與擁有中文古籍的多個國家的大學圖書館及國家圖書館進行合作數位化, 至今已完成逾 4,700 種, 近 320 萬影幅之重要善本古籍數位化作業, 並將數位化成果載入國圖所建置的「古籍與特藏文獻資源系統」中的「古籍影像資料庫」。

在各國受到疫情影響、實體活動受阻之際, 數位化與網路資源至關重要, 國圖推動之國際數位化成果, 除了提供合作數位化的機構, 可以在此資料庫平台分享到其他圖書館的善本古籍之外, 國圖的此資料庫因為是開放國內外利用, 因此, 實際上是造福全球的學者與研究者; 意義深遠。此行為雙邊首次的交流留下愉快的經驗、並開啟日後深度合作的機會之窗。



王涵青館長於奧本大學發表專題演講



奧本大學教務長暨學術副校長 Vini Nathan (中)、王涵青館長(右)、奧本大學張沙麗總館長合影



奧本大學教務長暨學術副校長 Vini Nathan (右)分享對大學對圖書館經營之願景



奧本大學總圖書館數位互動牆 (具備 3D 全景圖象、聲音、影片播放及 Google Earth 瀏覽等互動式功能)

	
<p>國圖王館長參觀奧本大學圖書館之古籍善本</p>	<p>奧本大學總圖書館創新暨研究共享空間</p>

三、哈佛大學 (6 月 1 日)

國家圖書館與世界名校哈佛大學圖書館締約，順利成為國圖在全球第 50 個「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies，以下簡稱 TRCCS) 合作夥伴，意義非凡。本次合作洽談歷經多時，包括 2023 年 3 月時任國圖館長曾淑賢博士親自率團拜訪該校，並以國圖參與美國亞洲研究學會書展圖書 3 百餘種，捐贈哈佛燕京圖書館，為此次國際合作之開端。在國圖持續協商以及哈佛燕京圖書館楊繼東館長全力協助促成下，雙方於美東時間 2024 年 6 月 27 日，由國圖王涵青館長與哈佛大學總圖書館副館長 Elizabeth Kirk 代表簽署合作協議。我駐波士頓臺北經濟文化辦事處施維鈞副處長及教育組黃蘊玉組長出席這場文化盛事外，此次該校大學總圖書館副館長、主管及館員齊聚簽約暨啟用儀式，彰顯了本次合作的重大意義。

哈佛大學成立至今人才輩出，享譽世界，而該校所設包括哈佛燕京圖書館、費正清中國研究中心、東亞語言與文明學系等單位，亦為臺灣研究與漢學研究之重鎮，學術成果豐碩。本次 TRCCS 設置所在哈佛燕京圖書館，成立於 1928 年，典藏中文古籍數量居北美地區大學之冠，館藏多元且豐富，素為學界所重。

王涵青館長表示，藉由 TRCCS 於哈佛燕京圖書館的設立，持續發揮國圖於臺灣研究與漢學研究資源的學術能見度與影響力，裨益雙方文獻與數位資源於教學、研究與傳布的緊密合作。為表達祝福哈佛大學設置 TRCCS，國圖特選館藏國寶級文獻《註東坡先生詩》及《金剛般若波羅蜜經》之複製書致贈哈佛大學。會後哈佛燕京圖書館安排展示重要古籍，同時介紹典藏與研究環境，讓本次活動畫

下圓滿句點。



哈佛燕京圖書館「臺灣漢學資源中心」簽約儀式 (左起: 哈佛燕京圖書館楊繼東館長、哈佛大學總圖書館副館長 Elizabeth Kirk、國圖王涵青館長、國圖林能山編輯)



出席來賓於「臺灣漢學資源中心」揭幕儀式後合影留念



哈佛燕京圖書館



哈佛燕京圖書館館藏清代殿試策



哈佛燕京圖書館館藏佛經一隅



與會貴賓熱烈出席

雙方代表於揭幕儀式結束後合影(左起: 駐波士頓臺北經濟文化辦事處施維鈞副處長、國圖王涵青館長、哈佛大學總圖書館副館長 Elizabeth Kirk、哈佛燕京圖書館楊繼東館長)

參、心得及建議

一、善用既有合作平台、行銷臺灣推展國際合作

本館每兩年舉辦國際圖書館專業館員研習班，每次計有數十名國際館員出席盛會，今年美國賓夕法尼亞州匹茲堡大學東亞館朱潤曉館長前來參加，藉此機會雙邊討論合作方案，進而促成本次雙邊於匹茲堡大學簽署臺灣漢學資源中心建置案，並確認日後將進一步洽談雙方共同舉辦兩館各類學術與聯展等活動。此舉將增加匹茲堡各界對臺灣的認識，也強化臺灣於美國社會的能見度。

二、擴大並建立國內各界與世界各國的學術交流平台

本館由館長親率同仁前往美國 3 所大學舉辦「臺灣漢學資源中心」簽約儀式以及發表專題演講，與其大學及圖書館領導階層分享與交流圖書館經營策略以及出版品推廣相關活動，建立交流平台，可提供國內圖書館界及其他各領域專家、學者日後與這些單位合作的基礎。

三、資源中心強化臺灣與各合作館及大學地主國之間的學術交流

「臺灣漢學資源中心」建置案的各個合作館將獲得臺灣出版的書籍、視聽資料、電子資源等研究資源。其次，本館以此平台，與合作單位合辦臺灣漢學講座及國際聯展案，例如歷年來於海外各合作大學舉辦之講座，以及 2023 年與捷克國

家圖書館共同舉辦文明的印記聯展等。再者，國圖將國內有關的臺灣與漢學研究電子資源，整理成清冊，供合作單位網站進行連結，讓此中心扮演臺灣與漢學研究領域另一互動平臺，共同推展學術及專業交流。

四、凝聚僑界對政府和國家的向心力

本館於世界各國設立之「臺灣漢學資源中心」及「臺灣學術數位資源中心」，不僅提供該國研究人員、學生、市民認識研究臺灣的資源，當地的台灣學者、留學生、甚至僑胞，皆能出席或運用相關資源，均對於本館所設立之資源中心感到驕傲與欣慰，並在會後與本館人員分享對建置案的肯定；資源中心建置案無形中提高海外僑界、留學生與學者的國家認同感與向心力。

肆、參考文獻

1. 匹茲堡大學及總圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2024 年 6 月。檢自 <https://www.library.pitt.edu/east-asian-library>。
2. 奧本大學與總圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2024 年 6 月。檢自 <https://www.auburn.edu/>。
3. 哈佛大學及哈佛燕京圖書館相關簡介，參考其官方網頁、紙本簡介及導覽人員介紹摘要。檢索日期: 2024 年 6 月。檢自 <https://www.harvard.edu/>、<https://library.harvard.edu/libraries/yenching>。